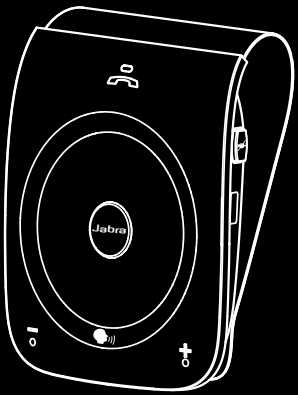
Jabra®
YOU'RE ON

Jabra TOUR



MANUAL DE USUARIO

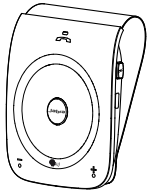
A BRAND BY
GN Netcom

CONTENIDO

BIENVENIDO 2
VISTA GENERAL DE JABRA TOUR 3
CÓMO EMPEZAR 5
CÓMO UTILIZAR SU JABRA TOUR 7
FUNCIONES ADICIONALES 10
AYUDA 13
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 16

BIENVENIDO

Gracias por adquirir un Jabra Tour. ¡Esperamos que lo disfrute!

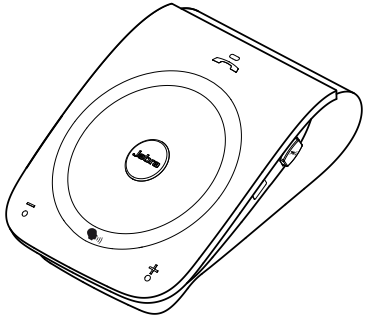


QUÉ PUEDE HACER SU JABRA TOUR

- Permite responder, finalizar, rechazar y silenciar llamadas.
- Ofrece una excelente calidad de sonido y cancelación de ruido gracias al micrófono de voz en alta definición.
- Puede volver a marcar el último número**.
- Puede conectarse a dos teléfonos móviles.
- Anuncia quién realiza la llamada (reconocimiento de llamadas)**.
- Puede utilizar comandos de voz* para facilitar su uso mientras conduce (p. ej., diga "Answer" para responder una llamada).
- Utiliza instrucciones de voz* para sincronizarlo o conocer el estado de la batería y de la conexión.
- Reproduce música e instrucciones del GPS del móvil conectado**.
- Se enciende y se apaga automáticamente.
- Activa los comandos de Siri o Android**.

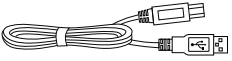
* Disponible solo en inglés, alemán y francés.
** Según teléfonos.

VISTA GENERAL DE JABRA TOUR



ACCESORIOS OPCIONALES

Los siguientes accesorios de Jabra Tour están disponibles por separado.



Cable USB

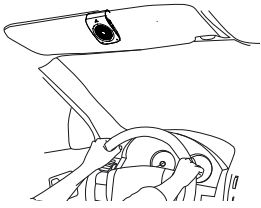
Guía de inicio rápido

cargador para coche

garantía

CÓMO COLOCAR EL JABRA TOUR

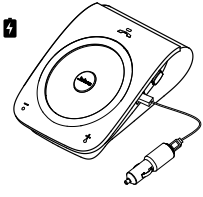
Sujete el Jabra Tour en la visera parasol de su vehículo.



CÓMO CARGAR EL JABRA TOUR

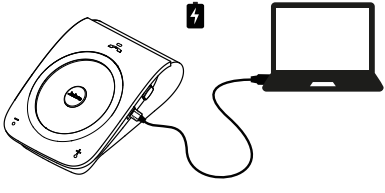
Carga en el coche

Conecte el cable USB con cargador para coche a su Jabra Tour y al enchufe para mechero de su vehículo.



Carga desde el PC

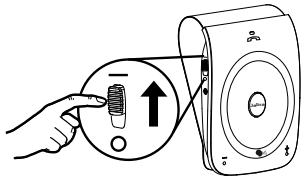
Conecte su Jabra Tour a cualquier puerto USB de su PC utilizando el cable USB.



CÓMO EMPEZAR

CÓMO ENCENDER SU JABRA TOUR.

Deslice el botón de encendido/apagado para encender o apagar su Jabra Tour.



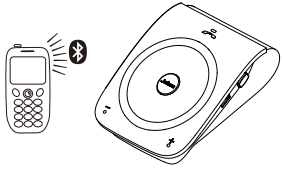
El Jabra Tour se encenderá automáticamente cuando entre en el vehículo y se apagará cuando salga.

PRIMERA SINCRONIZACIÓN

La primera vez que encienda su Jabra Tour, las indicaciones de voz* le indicarán cómo sincronizarlo con su teléfono móvil.

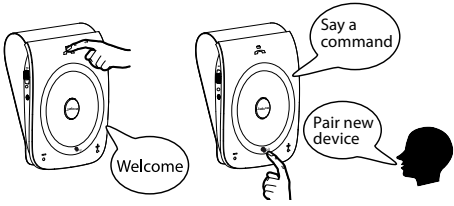
1. Encienda su Jabra Tour.
2. Siga las instrucciones de voz * para sincronizar el Jabra Tour con su teléfono móvil. Active la conexión Bluetooth en el teléfono móvil. Si tiene que introducir una contraseña o un PIN durante la sincronización, utilice el 0000.

NOTA: si ha sincronizado el dispositivo Jabra Tour con un teléfono móvil, se conectarán siempre que estén cerca si el Jabra Tour está encendido y la conexión Bluetooth del teléfono está activada.



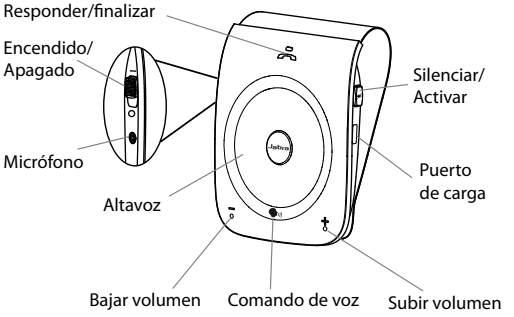
SINCRONIZACIÓN CON OTRO TELÉFONO MÓVIL

1. Encienda su Jabra Tour.
2. Pulse el botón **Responder/finalizar** hasta que oiga "Welcome" o pulse el botón **Comando de voz** hasta que oiga "Say a command". Diga "Pair new device".
3. Active el Bluetooth en su teléfono móvil y seleccione Jabra Tour. Utilice el código pin 0000.



CÓMO UTILIZAR SU JABRA TOUR

CÓMO USARLO CON SU TELÉFONO MÓVIL



	Hacer una llamada	Inicie una llamada con su teléfono móvil. La llamada se transferirá automáticamente al Jabra Tour. Si no, pulse el botón **Responder/finalizar**.
	Responder una llamada	Pulse el botón **Responder/ finalizar** o diga "Answer"*.
	Terminar una llamada	Pulse el botón **Responder/ finalizar**.
	Rechazar una llamada	Pulse el botón **Responder/ finalizar** durante dos segundos o diga "Ignore"*.
	Transferir una llamada del teléfono móvil al Jabra Tour**	Pulse el botón **Responder/ finalizar**.
x2	Volver a marcar el último número**	Pulse dos veces el botón de **Responder/finalizar**.
+ -	Subir o bajar el volumen del altavoz	Pulse el botón **Subir volumen** o **Bajar volumen**.

	Comandos de voz de Jabra*	Mantenga pulsado el botón **Comando de voz** hasta que oiga "Say a command". Diga "What can I say?" para oír una lista completa de comandos de voz*.
	Comandos de voz del teléfono**	Pulse el botón **Comando de voz** para activar el sistema de comandos de voz de su teléfono móvil (p. ej., Siri)
	Silenciar/activar micrófono	Pulse el botón **Silenciar**.

CÓMO USAR DOS TELÉFONOS MÓVILES

Jabra Tour puede recibir y gestionar llamadas de dos teléfonos móviles a la vez.

	Terminar la llamada actual y responder la llamada entrante	Pulse el botón **Responder/finalizar**.
	Rechazo de la llamada entrante	Pulse dos veces el botón de **Responder/finalizar**.
	Poner la llamada actual en espera y responder la llamada entrante	Mantenga pulsado el botón **Responder/ finalizar** durante 2 segundos.
	Cambiar de la llamada en espera a la llamada activa	Mantenga pulsado el botón **Responder/ finalizar** durante 2 segundos.

* Disponible solo en inglés, alemán y francés.

** Según teléfonos.

REPRODUCIR MÚSICA O GPS

Puede reproducir música y oír las instrucciones de su GPS a través del Jabra Tour. La música o las instrucciones del GPS del teléfono móvil sincronizado se transferirán automáticamente al Jabra Tour**.

IDENTIFICACIÓN DE LLAMADAS

Cada vez que reciba una llamada, su Jabra Tour accederá a los contactos de su teléfono móvil e identificará al autor de la llamada. Si ese número no aparece en sus contactos y el móvil es compatible con PBAP (Phone book access profile 2), su Jabra Tour leerá el número de teléfono del autor de la llamada**.

** Según teléfonos.

FUNCIONES ADICIONALES

INDICACIONES DE VOZ

Las indicaciones de voz le explicarán cómo utilizar su Jabra Tour*.

Lo que oye	Significado
"Welcome! You are now ready for pairing. Go to the Bluetooth menu on your phone. Turn on or enable Bluetooth. Search for devices and select your Jabra hands free device. Select pair or OK. If asked for a PIN code enter 0000"	Su Jabra Tour está en modo de sincronización. Siga las instrucciones para sincronizar su teléfono móvil con el Jabra Tour.
"Pairing failed"	Fallo de sincronización.
"Connected"	Jabra Tour está conectado a un teléfono/dispositivo.
"Two devices connected"	Indica que Jabra Tour está conectado a dos teléfonos/dispositivos.
"Disconnected"	Uno de los teléfonos/ dispositivos conectados está apagado, fuera de alcance o no tiene el Bluetooth activado
"Battery level is low"	El nivel de batería de Jabra Tour es inferior al 10%.
"Your remaining talk time is..."	Anuncia el número de horas de conversación restantes.
"Voice on"	Las indicaciones de voz se han activado manualmente.
"Voice off"	Las indicaciones de voz se han desactivado manualmente.

* Disponible solo en inglés, alemán y francés.

DESACTIVAR INDICACIONES DE VOZ

Para desactivar las indicaciones de voz de Jabra Tour, siga estos pasos:

1. Apague su Jabra Tour.
2. Encienda el Jabra Tour mientras mantiene pulsado el botón **Comando de voz**. Las indicaciones de voz se desactivarán.

Nota: para volver a activar las indicaciones de voz, repita los mismos pasos.

COMANDOS DE VOZ DE JABRA TOUR

Los comandos de voz le permiten manejar su Jabra Tour con la voz. Mantenga pulsado el botón **Comando de voz** hasta que oiga la instrucción "Say a command"*.

Diga	Para que el dispositivo
"What can I say?"	Le dé una lista completa de comandos de voz.
"Pair new device"	Se ponga en modo de sincronización.
"Answer"	Responda a una llamada entrante.
"Ignore"	Rechace una llamada entrante.
"Phone commands"	Active la función de marcación por voz del dispositivo (según teléfonos).
"Battery"	Le indique el nivel actual de la batería.
"Cancel"	Cancele la operación actual y cierre el menú de voz.

COMANDOS DE VOZ DEL TELÉFONO MÓVIL (P. EJ., SIRI)

Para activar el sistema de comandos de voz de su teléfono móvil (p. ej., Siri) toque el botón **Comando de voz** de su Jabra Tour. Encontrará una lista completa de comandos de voz en el manual de su teléfono móvil**.

* Disponible solo en inglés, alemán y francés.

** Según teléfonos.

QUÉ SIGNIFICAN LAS LUCES

Lo que se ve	Lo que significa
	Encendido
	Apagado
	Su Jabra Tour está encendido pero no está conectado a un teléfono móvil (modo de espera).
	Su Jabra Tour está en modo de sincronización y listo para conectarse.
	Hay un teléfono móvil conectado por Bluetooth a su Jabra Tour.
	Llamada entrante.
	Hay una llamada activa.
	Su Jabra Tour está en silencio.
	La batería está cargando.
	La batería está totalmente cargada.
	Batería descargada.
	DFU/Modo de actualización del firmware

AYUDA
PREGUNTAS FRECUENTES

P Se escuchan sonidos entrecortados.

R Bluetooth es una tecnología de radio sensible a la presencia de objetos situados entre su Jabra Tour y el dispositivo conectado. Asegúrese de que su Jabra Tour y el dispositivo conectado están a un máximo de 10 metros (33 pies) de distancia y que no hay obstáculos grandes (como paredes).

P No oigo nada.

R - Aumente el volumen del altavoz.

- Asegúrese de que el Jabra Tour esté sincronizado con un dispositivo que reproduzca algo en ese momento.

- Asegúrese de que el teléfono esté conectado al auricular pulsando el botón Responder/finalizar.

P Tengo problemas para realizar la sincronización.

R Puede que haya borrado la sincronización con el Jabra Tour en su teléfono móvil. Siga las instrucciones de sincronización.

P ¿Funciona el auricular Jabra Tour con otros equipos Bluetooth?

R El Jabra Tour está diseñado para funcionar con teléfonos móviles con tecnología Bluetooth. También funciona con otros dispositivos con tecnología Bluetooth 1.1 o superior y que sean compatibles con perfiles de auriculares, manos libres y/o distribución de audio avanzado.

P No puedo utilizar las funciones de rechazar llamada, llamada en espera, rellamada o marcación por voz

R Para esas funciones, su teléfono móvil debe ser compatible con perfiles de manos libres. Consulte el manual del usuario de su teléfono móvil para más información.

P El botón de comandos de voz no funciona

R Para usar esa función, su teléfono debe ser compatible con comandos de voz. Consulte el manual del usuario de su teléfono móvil para más información.

CUIDADOS DEL JABRA TOUR

- Guarde siempre el Jabra Tour apagado y protegido.
- Evite LAS temperaturas extremas (por encima de los 45 °C/113 °F, o por debajo de los -10 °C/14 °F). En caso contrario, podría acortarse la vida útil de la batería y afectar a su funcionamiento. Además, las temperaturas muy altas podrían empeorar el rendimiento.
- No exponga el Jabra Tour a la lluvia ni a otros líquidos.

¿NECESITA MÁS AYUDA?

1. Web: www.jabra.com
(información de asistencia técnica y los manuales de usuario en línea más recientes)

2. Correo electrónico:

Deutsch	support.de@jabra.com
Spanish	support.uk@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Polska	support.pl@jabra.com
Scandinavian	support.no@jabra.com
Россия	support.ru@jabra.com
Australia	support.au@jabra.com
China	support.cn@jabra.com
Japan	support.jp@jabra.com
Singapore	support.sg@jabra.com
	Información: info@jabra.com

3. Teléfono:

Belgique/Belgie	+32 28080766
Danmark	+45 69918794
Deutschland	+49 30896778991
Suomi	+45 35256540
France	+33 182880251
Italia	+39 0662207674
Luxembourg	+45 35256540
Nederland	+31 208080962
Norge	+47 22577785
Österreich	+43 720880558
Portugal	+45 35256540
Россия	+7 916 246 69 00
Sverige	+46 852507012
Die Schweiz	+41 435002460
España	+34 911875539
United Kingdom	+44 2033180070
Australia	1-800-738-521
China	800-858-0789
Japan	03-3242-8722
Singapore	800-101-2329
United States	1 (800) 327-2230
Canada	1 (800) 489-4199
Internacional	+45 35256540

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Peso:

135 gramos

Dimensiones:

Largo 102,3 mm / ancho 82,7 mm / alto 32,6 mm

Micrófono:

Micrófono omnidireccional de alta definición

14 dB +/- 2 dB

Altavoz:

3 W

40 mm x 8 mm

93 dB +/- 3 dB

Alcance:

Hasta 10 metros (33 pies)

Versión de Bluetooth:

3.0

Dispositivos sincronizados:

Hasta 8 dispositivos sincronizados. Dos dispositivos activos conectados a la vez.

Perfiles de Bluetooth compatibles:

Perfil manos libres(v. 1.6), perfil de auriculares (v. 1.2), A2DP (v. 1.2), perfil PBAP

Procesado de señal digital (DSP):

Reducción de ruidos hasta 21 dB en señal transmitida. Cancelación acústica de eco.

Tiempo de conversación:

Hasta 20 horas.

Tiempo en espera:

Hasta 1000 horas.

Tiempo de carga:

Aproximadamente 2,5 horas.

Batería:

Batería interna recargable de polímero de litio de 950 mA

Adaptador para mechero de coche

CC 12-24 V (entrada), 5 V 750mA (salida)

Tamaño del enchufe para cargador:

Micro USB

Temperatura de funcionamiento:

Carga 0° C a 40° C (32° F a 104° F)

Descarga -10° C a 60° C (14° F a 140° F)

Temperatura de almacenamiento:

-20° C a 35° C (-4° F a 95° F)

Contraseña o PIN para sincronización:

0000

Garantía:

Garantía limitada de un año

Deseche el producto respetando las normativas locales vigentes.

www.jabra.com/weee

Jabra®
YOU'RE ON

A BRAND BY
GN Netcom

© 2.012 GN Netcom US, Inc. Todos los derechos reservados. Jabra® es una marca comercial registrada de GN Netcom A/S. El resto de marcas comerciales que aparecen en el presente documento son propiedad de sus respectivos titulares. La marca denominativa y logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de esas marcas por parte de GN Netcom A/S se realiza en virtud de una licencia. (Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso).

© 2.012 GN Netcom A/S. Todos los derechos reservados. Jabra® es una marca comercial registrada de GN Netcom A/S. El resto de marcas comerciales que aparecen en el presente documento son propiedad de sus respectivos titulares. La marca denominativa y logotipos de Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de esas marcas por parte de GN Netcom A/S se realiza en virtud de una licencia. (Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso).

HECHO EN CHINA
TIPO: 9400HS/BS

CE

Bluetooth®

www.jabra.com